

**100-08**

CITY OF BATHURST  
REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008  
COUNCIL CHAMBERS  
6 :30 p.m.

**In Attendance:** Mayor S. Brunet, Deputy Mayor S. Ferguson, Councillors B. Anderson, H. Comeau, B. Doucet, D. Roy, G. Wiseman, H. Young, A.-M. Gammon

**Absent:**

**Appointed Officials:** T. Branch, Director of Human Resources/Assistant City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, ; D. McLaughlin

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

B.1 Chaleur Enterprise – René Legacy and Donald Hammond – Mr. Legacy and Mr. Hammond gave an update to Council on Chaleur Enterprise.

C. ITEMS TO BE ADDED

C.1 Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor B. Doucet

That the Rezoning application concerning 885 Vanier Boulevard be added under Section J.2 d).

MOTION CARRIED

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor H. Comeau

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

**100-08**

VILLE DE BATHURST  
SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008  
SALLE DU CONSEIL  
18 h 30

**Sont présent(e)s:** Maire S. Brunet, Maire adjoint S. Ferguson, Conseillers B. Anderson, H. Comeau, B. Doucet, D. Roy, G. Wiseman, H. Young, Conseillère A.-M. Gammon

**Sont Absent(e)s:**

**Fonctionnaires:** T. Branch, Directeur des ressources humaines/Directeur municipal adjoint; L. Doucet, Secrétaire municipale; S. Doucet, Secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew; D. McLaughlin

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

B.1 Entreprise Chaleur – René Legacy et Donald Hammond – M. Legacy et M. Hammond ont donné un compte-rendu des activités d'Entreprise Chaleur.

C. POINTS À AJOUTER

C.1 Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller B. Doucet

Que la demande de rezonage concernant 885, boulevard Vanier soit ajoutée sous la section J.2 d).

MOTION ADOPTÉE

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller H. Comeau

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

101-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

E.1 Deputy Mayor S. Ferguson declares conflict of interest as it relates to items J.2 b) and c).

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of July 21, 2008 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor D. Roy

That the minutes of the regular meeting of July 21, 2008, be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – G. Wiseman - Page 83 0-8 – overlay program – update. City Engineer gave a report on the timing: Ryan Road, next week; Carron Drive, 1<sup>st</sup> of September to pave.

MOTION CARRIED

F.2 Special Meeting of July 28, 2008 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That the minutes of the Special meeting of July 28, 2008 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – n/a

MOTION CARRIED

101-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

E.1 Le maire-adjoint S. Ferguson se déclare en conflit d'intérêts en ce qui concerne les points J.2 b) et c).

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière du 21 juillet 2008 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que le procès-verbal de la séance régulière du 21 juillet 2008 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – G. Wiseman – Voir page 83 0-8 – programme de revêtement bitumineux – l'ingénieur de la Ville a donné un aperçu du calendrier : chemin Ryan la semaine prochaine; promenade Carron, revêtement le 1<sup>er</sup> septembre.

MOTION ADOPTÉE

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 28 juillet 2008 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 28 juillet 2008 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – s/o

MOTION ADOPTÉE

102-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

F.3 Special Meeting of August 11, 2008 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor B. Anderson

That the minutes of the Special meeting of August 11, 2008 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – n/a

MOTION CARRIED

G. DELEGATIONS/PETITIONS

G.1 N/A

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for July 2008

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the accounts for July 2008 be approved as follows:

Operating	\$989,332.13
Capital	<u>\$1,119,132.15</u>
Total	<u>\$2,108,464.28</u>

MOTION CARRIED

102-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

F.3 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 11 août 2008 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 11 août 2008 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – s/o

MOTION ADOPTÉE

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

G.1 S/O

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de juillet 2008

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que les comptes pour le mois de juillet soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	989 332,13 \$
Capital	<u>1 119 132,15 \$</u>
Total	<u>2 108 464,28 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

**103-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

**I. BY-LAWS**

**I.1 1645 St. Peter Avenue – Bell Aliant**

- a) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2008-05 M  
(by title)

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That By-Law 2008-05 M entitled a “By-Law to Amend By-Law 2006-01” entitled “The City of Bathurst Municipal Plan By-Law” be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

- b) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2008-05 Z  
(by title only)

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Councillor G. Wiseman

That By-law 2008- 05 Z entitled « A By-law to amend By-law 2008-01 entitled The City of Bathurst Zoning By-law » be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

**I.2 650 Bridge Street**

- a) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2008-06 M  
(by title only)

Moved by Councillor B. Doucet  
Seconded by Councillor D. Roy

That By-Law 2008-06 M entitled a “By-Law to Amend By-Law 2006-01” entitled “The City of Bathurst Municipal Plan By-Law” be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

**103-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

**I. ARRÊTÉS**

**I.1 1645, avenue St-Peter – Bell Aliant**

- a) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l’Arrêté 2008-05 M  
(par titre)

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que l’Arrêté 2008-05 M intitulé “Un arrêté pour modifier l’Arrêté No. 2006-01 intitulé « L’Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

- b) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l’Arrêté 2008-05 Z  
(par titre seulement)

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par le Conseiller G. Wiseman

Que l’Arrêté 2008-05 Z intitulé “Un arrêté pour modifier l’Arrêté No. 2008-01 intitulé « Arrêté de Zonage de la City of Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

**I.2 650, rue Bridge**

- a) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l’Arrêté 2008-06 M  
(par titre seulement)

Proposé par le Conseiller B. Doucet  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que l’Arrêté 2008-06 M intitulé “Un arrêté pour modifier l’Arrêté No. 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

**104-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

I. BY-LAWS (cont'd)

I.2 650 Bridge Street

- b) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2008-06 Z  
(by title only)

Moved by Councillor B. Doucet  
Seconded by Councillor D. Roy

That By-law 2008- 06 Z entitled « A By-law to amend By-law 2008-01 entitled The City of Bathurst Zoning By-law » be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Appointments

- a) Smurfit-Stone Public Library Board

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Councillor G. Wiseman

That Mrs. Valentine Ward be re-appointed to the Smurfit-Stone Public Library Board of Directors for a term ending September 2011 and Mr. Pierre Doucet be appointed for a term ending September 2011.

MOTION CARRIED

**104-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

I. ARRÊTÉS (suite)

I.2 650, rue Bridge

- b) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l'Arrêté 2008-06 Z  
(par titre seulement)

Proposé par le Conseiller B. Doucet  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que l'Arrêté 2008-06 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté No. 2008-01 intitulé « Arrêté de Zonage de la City of Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Nominations

- a) Conseil d'administration de la Bibliothèque publique Smurfit-Stone

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Conseiller G. Wiseman

Que Mme Valentine Ward soit reconduite au Conseil d'administration de la Bibliothèque publique Smurfit-Stone pour un mandat se terminant en septembre 2011 et que M. Pierre Doucet soit nommé pour un mandat se terminant en septembre 2011.

MOTION ADOPTÉE

**105-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.1 Appointments

b) Planning Advisory Committee

Moved by Councillor G. Wiseman  
Seconded by Councillor H. Comeau

That Shirley Jamieson and Michael Willett be appointed to the Planning Advisory Committee for terms of Office ending as determined.

i) Motion to Amend

Moved by Councillor G. Wiseman  
Seconded by Councillor H. Young

That the appointments be for a term of 3 years expiring September 2011.

MOTION CARRIED

Voting on the original motion resumed.

MOTION CARRIED

J.2 Rezoning

- a) Seawind Subdivision Presentation – D. McLaughlin – A portion of Seawind park was a land exchange with Mr. Verret who is now requesting zoning change from “Park” to “Highway Commercial” – Citizens have 30 days to send objections to Council. Signs have been posted advising of the rezoning application.

Deputy Mayor S. Ferguson declares conflict of interest and leaves chambers for the remainder of the meeting.

**105-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.1 Nominations

b) Comité consultatif en matière d'urbanisme

Proposé par le Conseiller G. Wiseman  
Appuyé par le Conseiller H. Comeau

Que Shirley Jamieson et Michael Willett soient nommés au Comité consultatif en matière d'urbanisme pour des mandats dont la durée est à déterminer.

i) Motion d'amendement

Proposé par le Conseiller G. Wiseman  
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que ces mandats soient d'une durée de 3 ans se terminant en septembre 2011.

MOTION ADOPTÉE

Le vote sur la motion originale reprend.

MOTION ADOPTÉE

J.2 Rezoning

- a) Présentation concernant le Lotissement Seawind – D. McLaughlin – Une parcelle du parc Seawind a fait l'objet d'un échange de terrains avec M. Verret qui demande maintenant une modification de zonage de «Parc» à «Commerciale routière» - Les citoyens disposent de 30 jours pour soumettre leurs objections au Conseil. Des avis ont été affichés et émis concernant la demande de rezoning.

Le maire-adjoint S. Ferguson se déclare en conflit d'intérêts et quitte la salle du conseil.

**106-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 **Rezoning**

- b) Tabled Motion of July 21, 2008 re : 716 Golf Street

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the Tabled Motion of July 21, 2008 re : 716 Golf Street be reconsidered.

MOTION CARRIED

- c) 716 Golf Street (Municipal Plan)

NOTICE OF INTENTION TO AMEND THE  
MUNICIPAL PLAN - RE: 716 Golf Street

WHEREAS the City of Bathurst has received a request from Glen Ferguson to amend the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 716 Golf Street, having the PID number 20772406 (former Bathurst Ski Chalet); and

WHEREAS The request is to change the land use designation in order to convert the existing building for a single Family Dwelling and Commercial use (Ferguson Audio Productions).

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor B. Anderson, seconded by Councillor D. Roy, that Council publish a notice in accordance with Section 25 of the Community Planning Act, advising of its intention to amend the Municipal Plan and that a public presentation be held on September 15, 2008 to present the proposed amendments.

MOTION CARRIED

**106-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 **Rezoning**

- b) Motion reportée du 21 juillet 2008 concernant le 716, rue Golf

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que la motion reportée de la session du 21 juillet 2008 concernant 716, rue Golf soit reconsidérée.

MOTION ADOPTÉE

- c) 716, rue Golf (Plan municipal)

AVIS D'INTENTION DE MODIFIER LE PLAN  
MUNICIPAL - 716, rue Golf

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu une demande de Glen Ferguson visant la modification du Plan municipal de la Ville de Bathurst et de l'Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst pour la propriété située au 716, rue Golf ayant le numéro cadastral 20772406 (l'ancien chalet de ski de Bathurst); et,

ATTENDU QUE la demande vise à changer l'affectation du sol pour y accommoder une habitation unifamiliale et un usage commercial (Ferguson Audio Productions).

IL EST DONC RÉSOLU, suite à une motion du Conseiller B. Anderson, appuyée par le Conseiller D. Roy, que le Conseil publie un avis, en vertu de la section 25 de la Loi sur l'urbanisme, indiquant son intention de modifier le Plan municipal et qu'une réunion spéciale soit tenue le 15 septembre 2008 pour présenter le projet de modification.

MOTION ADOPTÉE

107-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 **Rezoning**

d) Rezoning Application – 885 Vanier Boulevard

RESOLUTION OF COUNCIL CONCERNING  
THE PUBLICATION OF NOTICES UNDER  
SECTION 68 OF THE *COMMUNITY  
PLANNING ACT* RE: **885 Vanier Boulevard**

**WHEREAS** Council received a request from Mr.  
Eugene Guignard and Mrs. Lisa Guignard to  
amend By- Law 2008-01, entitled the City of  
Bathurst Zoning By-law; and

**WHEREAS** the property to be rezoned is  
located at 885 Vanier Boulevard, having PID  
number 20026878; and

**WHEREAS** the request is to change the land  
use designation to allow the main building to be  
used for a four unit apartment building; and

**WHEREAS** the land use in the Zoning By-law  
has to be modified from “Residential Single and  
Two Unit Dwelling” to “Residential Medium  
Density”.

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED** on a  
motion by H. Comeau and seconded by B.  
Anderson that:

1. A By-law amending the Zoning By-law be  
written in this regard; and
2. The Planning Advisory Committee submits  
their views to City Council on the proposed  
amendments; and
3. Public Notice be published in the local  
newspaper as prescribed by Section 68 of the

107-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 **Rezoning**

d) Demande de rezonage concernant 885, boulevard  
Vanier

RÉSOLUTION DU CONSEIL EN CE QUI  
CONCERNE L'AVIS DE PUBLICATION  
CONFORMÉMENT À LA SECTION 68 DE LA  
*LOI SUR L'URBANISME – 885, boulevard  
Vanier*

**ATTENDU QUE** le Conseil a reçu une demande  
visant la modification de son Arrêté de zonage,  
2008-01 intitulé, « Arrêté de Zonage de la City of  
Bathurst »; et,

**ATTENDU QUE** la propriété devant être rezonnée,  
identifiée par le NIP 20026878, est sise au 885,  
boulevard Vanier; et,

**ATTENDU QUE** la demande vise la modification  
de l'usage du terrain dans le but de permettre la  
création de 4 logements dans l'édifice principal sur  
ce terrain; et,

**ATTENDU QUE** l'affectation du sol de l'arrêté de  
zonage doit être modifiée de «Résidentielle  
unifamiliale et bifamiliale» à «Résidentielle de  
densité moyenne».

**IL EST DONC RÉSOLU**, suite à une motion du  
Conseiller H. Comeau, appuyée par le Conseiller  
B. Anderson que :

1. Un arrêté modifiant l'Arrêté de zonage sera  
rédigé; et,
2. Le Comité consultatif en matière d'urbanisme  
soumettra au Conseil leurs opinions sur les  
modifications proposées; et,
3. L'avis public sera publié dans les journaux  
locaux tel que prévu dans la Section 68 de la *Loi*



REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 **Rezoning**

d) Rezoning Application – 885 Vanier Boulevard

4. Objections to the proposed changes are submitted to the City Clerk's office no later than 4:00 p.m. Friday, September 12, 2008. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m., Monday, September 15, 2008 in the Council Chambers, 150 St. George Street, Bathurst.

MOTION CARRIED

J.3 **Tenders**

a) T015-08 – Main Street Overlay Project

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor G. Wiseman

That Tender T015-08 for the Main Street Overlay Project to include Johnson Street and Harbourview Boulevard be awarded to St. Isidore Asphalte Ltée for the tendered amount of \$ 398,261.72 ( HST included)

MOTION CARRIED

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 **Rezoning**

d) Demande de rezonage concernant 885, boulevard Vanier

4. Toutes objections aux modifications proposées doivent être soumises à la Secrétaire municipale avant 16 h, le vendredi 12 septembre 2008. Les objections reçues seront étudiées par le Conseil dans la Salle du conseil au 150, rue St-George, Bathurst, le lundi 15 septembre 2008 à 18 h 30.

MOTION ADOPTÉE

J.3 **Soumissions**

a) T015-08 – Projet de revêtement bitumineux, rue Main

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller G. Wiseman

Que la soumission T015-08 de St. Isidore Asphalte Ltée pour le Projet de revêtement bitumineux, rue Main, qui doit inclure la rue Johnson et le boulevard Harbourview, soit acceptée pour le montant soumis de 398 261,72 \$ TVH incluse.

MOTION ADOPTÉE

109-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.4 Items discussed In-Camera

a) Agreement – Northern Construction & Supplies Ltd.

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Councillor B. Doucet

That Council approves the incentive agreement between the City of Bathurst and Northern Construction & Supplies Ltd. as discussed in-camera pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- Back to School Message
- Labour Day Parade – Coronation Park at 10 a.m. on September 1<sup>st</sup>
- Thanks to all our Summer Students
- Thanks to all those citizens who renovated
- Visit from our friends from Saint-Aubin-Sur-Mer
- Festival Salt of the Earth – August 23<sup>rd</sup> – 11 a.m. to 4 p.m. at the Bathurst Marina

109-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.4 Points discutés à huis clos

a) Entente – Northern Construction & Supplies Ltd.

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par le Conseiller B. Doucet

Que le conseil approuve l'entente concernant les initiatives entre la Ville de Bathurst et Northern Construction & Supplies Ltd., telle que discutée à huis clos en vertu de la Section 10.2 de la *Loi sur les municipalités*, et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Message du maire –Retour à l'école
- Parade de la fête du Travail – Au Parc Coronation le 1<sup>er</sup> septembre à 10 h.
- Merci à tous les étudiants/étudiantes qui ont occupé un emploi d'été
- Merci à tous les résidants qui ont fait des rénovations
- Visite de nos ami(e)s de St-Aubin-sur-Mer
- Festival Le sel de la terre – 23 août – 11 h à 16 h à la Marina de Bathurst

**110-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, August 18, 2008

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS (cont'd)

- b) Committee Report – n/a
- c) Departmental Update – n/a

N. ADJOURNMENT

On a motion by Councillor G. Wiseman  
seconded by Councillor A. M. Gammon  
the meeting was adjourned at 7:56 p.m.

---

MAYOR/MAIRE

---

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

**110-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 août 2008

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES  
(suite)

- b) Rapport de Comité – s/o
- c) Mise à jour de département – s/o

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le Conseiller G. Wiseman  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon  
La séance a été levée à 19 h 56.